

**Decreto federale concernente «Abolire gli svantaggi per le coppie sposate – per una politica familiare per tutti»**

**(Controprogetto diretto all’iniziativa popolare  
«Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate»)**

del ...

---

*L’Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l’articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
esaminata l’iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia –  
No agli svantaggi per le coppie sposate», depositata il 5 novembre 2012<sup>2</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 ottobre 2013<sup>3</sup>,

*decreta:*

**I**

La Costituzione federale è modificata come segue:

*Art. 14 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il matrimonio non deve essere svantaggiato rispetto ad altri modi di vita, segnatamente sotto il profilo fiscale e delle assicurazioni sociali.

**II**

Il presente controprogetto è sottoposto al voto del Popolo e dei Cantoni. Se l’iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate» non è ritirata, è sottoposto al voto del Popolo e dei Cantoni unitamente all’iniziativa, secondo la procedura di cui all’articolo 139b della Costituzione federale.

*Proposta della minoranza I (Bertschy, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Maier, Schelbert)*

*Art. 14 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il matrimonio e le altre forme di convivenza disciplinate dalla legge non devono essere svantaggiati rispetto ad altri modi di vita, segnatamente sotto il profilo fiscale e delle assicurazioni sociali.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2013 245

<sup>3</sup> FF 2013 7301

*Proposta della minoranza 2 (Schelbert)*

*Art. 14 cpv. 2*

<sup>2</sup> Nessuna forma di convivenza deve essere svantaggiata rispetto a un'altra, segnatamente sotto il profilo fiscale e delle assicurazioni sociali.